



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/55
23 June 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов
(Женева, 13-23 сентября 2005 года)

ЦИСТЕРНЫ

Надписи на цистернах и указания, содержащиеся в свидетельстве
о допуске к перевозке

Предложение правительства Германии*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) приводимое ниже предложение.

РЕЗЮМЕ

<i>Сущность предложения:</i>	В прошлом возникали проблемы, касающиеся указания специальных положений на цистернах и в свидетельстве о допуске к перевозке.
<i>Предлагаемое решение:</i>	Внесение изменений в соответствующие нормы, содержащиеся в главе 1.6 и пунктах 6.8.2.3.1 и 6.8.2.5.2.
<i>Справочные документы:</i>	TRANS/WP.15/AC.1/2005/34 (OCTI/RID/GT-III/2005/34) и TRANS/WP.15/AC.1/98/Add.1 (OCTI/RID/GT-III/2005-A/Add.1).

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OCTI/RID/GT-III/2005/55.

1. Введение

На последнем совещании рабочая группа по цистернам Совместного совещания рассмотрела документ TRANS/WP.15/AC.1/2005/34 (ОСТI/RID/GT-III/2005/34), представленный Бельгией (см. доклад рабочей группы по цистернам в документе TRANS/WP.15/AC.1/98/Add.1 - ОСТI/RID/GT-III/2005-A/Add.1, пункт 9).

Учитывая, что по изложенной в этом документе проблеме не было сформулировано никаких решений, Германия изъявила готовность представить соответствующий документ. При этом в предлагаемом решении требовалось указать необходимые переходные меры.

После рассмотрения итогов обсуждения и различных специальных положений с учетом исключения специального положения ТЕ 15 в основу нового предложения были положены следующие соображения:

- порядок действий должен обеспечивать единообразное исполнение;
- необходимо, чтобы предлагаемые положения не вызывали споров;
- необходимо добиться, чтобы затраты пользователя на маркировку цистерн были по возможности минимальными.

2. Возможное решение

Из материалов обсуждения следует, что число веществ (+) можно не менять, если будет увеличен текст (пояснение о том, когда в свидетельстве или на цистерне должно указываться специальное положение). Текст должен быть увеличен за счет включения ссылок, оговаривающих порядок указания кода (вариант решения: указывать в скобках) по специальным положениям ТС 6, ТЕ 5, ТЕ 6, ТЕ 10 и ТЕ 24.

В этом случае, т.е. при сохранении того же числа веществ (+), число кодов специальных положений, требующих указания на цистернах, возможно, возрастет, но число указаний надлежащего отгрузочного наименования вещества на самой цистерне или на информационном табло уменьшится.

В каждом случае коды специальных положений следует указывать в свидетельстве о допуске к перевозке и при необходимости на цистерне для всех веществ, которые должны перевозиться в этой цистерне.

3. Предложения

- а) Внести следующие изменения в указанные ниже специальные положения (текст воспроизводится по документу Бельгии TRANS/WP.15/AC.1/2005/34 (ОСТI/RID/GT-III/2005/34), где жирным текстом выделены изменения и дополнения, внесенные Германией).

ТС1 Добавить следующий абзац:

Если материалы и конструкция корпуса отвечают требованиям раздела 6.8.5, специальное положение ТС1 должно быть частью указаний и надписей, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и 6.8.2.5.2.

ТС2 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2014, 2015, 2984 и/или **3149**, специальное положение ТС2 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами **6.8.2.3.1 и 6.8.2.5.2**.

ТС3 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2426, специальное положение ТС3 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

ТС4 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 3250, специальное положение ТС4 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и **6.8.2.5.2**.

ТС5 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 1744, специальное положение ТС5 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

ТС6 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 1796, 2031 и/или 2032, специальное положение ТС6 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 **и 6.8.2.5.2.**

Если эта цистерна не изготовлена из алюминия чистотой не менее 99,8%, специальное положение ТС6 должно указываться в скобках.

ТС7 (Только ДОПОГ)

ТЕ3 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 1381 и/или 2447, специальное положение ТЕ3 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

ТЕ4 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2304, 2448 и/или 3176, специальное положение ТЕ4 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 **и 6.8.2.5.2.**

ТЕ5 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 1389, 1391, 1392, 1407, 1415, 1420, 1421, 1422, 1423, 1428, 2257, 3401, 3402, 3403 и/или 3404, специальное положение ТЕ5 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

Если цистерна не имеет теплоизоляции, специальное положение ТЕ5 должно указываться в скобках.

ТЕ6 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2304, 2448, 3176 и/или 3257, специальное положение ТЕ6 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 **и 6.8.2.5.2.**

Если цистерны не оборудованы таким устройством, но тем не менее иным образом соответствуют этому требованию, специальное положение ТЕ6 должно указываться в скобках.

ТЕ7 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2015, специальное положение ТЕ7 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

ТЕ8 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2014, 2015, 2984 и/или 3149, специальное положение ТЕ8 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

ТЕ9 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2015 и/или 2426, специальное положение ТЕ9 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

ТЕ10 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ № ООН 2426 и/или 3375, специальное положение ТЕ10 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

Если цистерна соответствует этому специальному положению, но не имеет теплоизоляции, специальное положение ТЕ10 должно указываться в скобках.

ТЕ11 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 1791, 1908, 2014, 2984 и/или 3149, специальное положение ТЕ11 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и **6.8.2.5.2.**

TE12 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН (МПОГ :) 3109 и/или 3110/(ДОПОГ :) 3109, 3110, 3119 и/или 3120, специальное положение TE12 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

TE13 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 1829, специальное положение TE13 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и **6.8.2.5.2**.

TE14 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 3257, специальное положение TE14 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и **6.8.2.5.2**.

TE15 Исключить.

TE16 (Только МПОГ)

TE17 (Только МПОГ)

TE18 (Только ДОПОГ)

TE19 (Только ДОПОГ)

TE20 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2211, специальное положение TE20 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и **6.8.2.5.2**.

TE21 Добавить следующий абзац:

Если затворы цистерн защищены колпаками со стопорами-фиксаторами, специальное положение TE21 должно быть частью указаний и надписей, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и 6.8.2.5.2.

TE22 (Только МПОГ)

TE23 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 3375, специальное положение TE23 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

TE24 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН **3256** и/или 3257, специальное положение TE24 должно быть частью указаний **и надписей**, требуемых в соответствии с пунктами 6.8.2.3.1 и **6.8.2.5.2**.

Если цистерна соответствует этому специальному положению и не оборудована штангой для разбрызгивания, специальное положение TE24 должно указываться в скобках.

TA1 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 2426 и/или 3375, специальное положение TA1 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

TA2 Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН (МПОГ) 3109 и/или 3110/(ДОПОГ :) 3109, 3110, 3119 и/или 3120, специальное положение TA2 должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

ТАЗ Добавить следующий абзац:

Если цистерна предназначена для перевозки веществ с № ООН 3375, специальное положение ТАЗ должно быть частью указаний, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.2.3.1.

b) Добавить следующую сноску * к четвертому подпункту, начинающемуся с тире, пункта 6.8.2.3.1 ("применимые к данному типу специальные положения..."):

"* Если положения, перечисленные в колонке 13 таблицы А главы 3.2, в свидетельстве не указаны, перевозка вещества запрещается".

c) Добавить следующую сноску * к седьмому подпункту, начинающемуся с тире, пункта 6.8.2.5.2 ("для других веществ, кроме тех, которые предусмотрены в ...") в левой колонке (только МПОГ) и в правой колонке (МПОГ/ДОПОГ):

"* Если специальные положения, перечисленные в колонке 13 таблицы А главы 3.2, не указаны, перевозка вещества запрещается".

d) Переходные меры:

Специальные положения должны указываться в свидетельствах о допущении начиная с 2001 года, а начиная с 2005 года - также на цистерне либо на информационном табло.

Как отмечалось выше, в практике указания таких специальных положений, применявшейся различными государствами, отсутствовало единообразие. Поэтому во избежание необходимости внесения исправлений в свидетельства, выданные в промежуточный период, нужно предусмотреть переходные меры.

Учитывая, что в издании МПОГ/ДОПОГ 2005 года уже предусмотрены переходные меры в отношении маркировки вагонов-цистерн и контейнеров-цистерн в виде буквенно-цифровых кодов специальных положений, предлагается продлить срок действия этих переходных мер,

чтобы после вступления данных дополнений в силу (1 января 2007 года) такие меры применялись еще в течение четырех лет.

1.6.3.18 (только в МПОГ, левая колонка) В последнем предложении заменить "31 декабря 2010 года" на "31 декабря 2011 года".

1.6.4.12 В последнем предложении заменить "31 декабря 2008 года" на "31 декабря 2011 года".

Последствия для безопасности: Предлагаемое изменение не должно вызвать никаких проблем.

Практическая осуществимость: Облегчается применение соответствующих положений.

Фактическое обеспечение выполнения: Не вызовет значительных проблем для пользователей и органов, занимающихся вопросами допущения к перевозке.
